

Aruba Esso News

VOL. 22, No. 6

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

March 25, 1961

Lago Representation Will Be Clarified

Election Will Decide Representation Desired

March 13 is a significant date in the history of employee representation at Lago. It was on this date that the company chose to review with the Lago Employee Council plans to clarify and confirm the form of representation preferred by Lago's staff and regular employees.

At this meeting, the LEC informed management again of its intent to change to an independent union. Council members stated that pending the formation of the new union they were not prepared to negotiate a new contract. Management explained that following the expiration of the current contract April 30, a new contract would not be bargained until a representation election has been held to determine the form of representation preferred by eligible employees. Such a choice, for example, might be the present type of representation, or a different type of independent union, or an internationally affiliated union, or no union at all.

Whatever form of representation is chosen will be recognized for negotiating a new contract. During the period after April 30 that it takes to determine the representation preferred, the company will continue to observe the terms of the LEC contract. A reasonable amount of time following the April 30 contract expiration date will be allotted interested representative groups to publicize their existence and objectives before the representation election is held.

The recent emergence of J. A. Berger, formerly of the Royal College of Mediators in Holland, came at the invitation of the central government in Curaçao. His appointment followed a strike threat and government-declared ninety-day cooling off

period, a succession of events that occurred so rapidly that Lago, at one point, had little or no knowledge of what had transpired.

The decisions that provoked a quickening of representation activity revolved around the referendum petition submitted by a group of employees. The referendum, which challenged the Lago Employee Council's position as sole bargaining agent for Lago's staff and regular employees, was submitted to Industrial Relations Department representatives Jan. 3. The referendum originally sought within the framework of the contract to ascertain what the Petroleum Workers Federation of Aruba instigated and abortive strike of Nov. 18 had failed to support: the PWFA claim that well over half of the LEC constituency is on its dues-paying roles.

Petition Stalemate

Shortly after submitting the petition, however, the petitioning group made known their unwillingness to conduct the referendum in accordance with the provisions of the contract. The stalemate arose when the petitioning group did not wish to supply observers or otherwise participate as long as the referendum had to be run according to the procedure set up in the contract.

At this juncture, the board of the PWFA informed the federal mediator Feb. 8 that the PWFA was considering a strike proposal to its membership because Lago had not acceded to its demands to conduct the referendum in a PWFA-suggested manner. Evidently a strike was voted by the PWFA membership for Feb. 10, and the federal mediator notified of PWFA intent if Lago did not comply with its wishes. Lago read of these developments in a morning newspaper Feb. 10, and then at noon the same day heard over a local radio station that the government (1) had declared a

ninety-day cooling off period, and (2) had named Mr. Berger to mediate the "dispute."

Lago countered the use of the word dispute by insisting that the majority of employees neither supported the abortive November strike, which a Curaçao newspaper labeled "a wild unthinking action," nor lent appreciable encouragement to the referendum endeavor of the PWFA. Mr. Berger arrived from Holland, nevertheless, and met with Lago representatives.

Acting in good faith to its employees and aware of the indecision and confusion that must surround much of the recent Lago controversy in the minds of these employees, Lago announced its decision to review with the LEC plans to seek out the representative preference of eligible staff and regular voters.

In association with the clamor of the world's many voices which are being heard today, it is, perhaps, a mark of the times that Lago has had more representative activity in the last five months than it has had in its quarter-century of representation dealings.

Representation Activity Increases

Prior to the November PWFA strike, Lago had experienced a 1949 substitution of the LEC for the Employees' Advisory Committee, a 1951 work stoppage that grew out of misunderstanding than discontent, and 1955 and 1957 referendums. Beginning last November, staff and regular employees were either aware of or involved in a rapid series of events that included PWFA request for recognition, a strike threat, an abortive strike, a referendum petition submitted, another strike threat, a cooling off period, a European mediator called in, and an LEC election twice postponed before the actual election was held. These events were followed by the company announcement that April 30 would terminate the present form

(Continued on page 8)

No Biz Like Show Biz; Aruba on TV in Gotham

There's no business like show business. This is a time-worn statement in the U.S. entertainment world and it's the truth. Show business can be the zaniest, wackiest and most confusing undertaking in the business world. But it is organized confusion aimed at producing an end result and it is this end result that counts.

Aruba had its first taste of big

time show business when an independent television production company descended on the island, en masse, the second week in March. Stepping into a self-created, circus-like atmosphere were producers, director, stars of stage and screen, high-fashion models, cameramen, makeup and wardrobe personnel, video tape technicians, sound men, lighting experts and property girls. The project at hand was to tape electronically a half-hour television program for the Columbia Broadcasting System.

In three hectic days the independent team did just that. Titled "What Makes A Woman?," the program was telecast the evening of March 14 to millions of viewers in the New York City area over CBS's Channel 2. Put on video tape at a cost of more than \$80,000, the show had a basic theme of introducing the latest French and Italian fashions contrasted against the backgrounds of "the exciting Caribbean island of Aruba." The quotes are from a New York Times advertisement published the day of the telecast which further exclaimed that the famous stars of stage, television and motion pictures, Orson Bean and Rita Gam, would headline the fashion extravaganza.

European Fashions

The plot was interwoven around the Aruba Caribbean Hotel, eight lovely models, Mr. Bean and Miss Gam and \$60,000 worth of Dior, Fabiani, Simonetta and Ricci creations. Mr. Bean plays a fashion photographer who knows next to nothing about the profession and Miss Gam is johnny-on-the-spot because she just happens to run into Mr. Bean and she just happens to know all there is to know about fashion photography. Woven in and out of this fabric is an interview with Aruba's police commissioner, performances by local steel band and string groups and a pool-side fashion

show. What actually survived after cutting and splicing by tape editors in New York is known only to New Yorkers tuned to Channel 2 at 7:30 p.m., March 14.

The pace set by the production people was terrific to say the least. According to Ben Squires, who co-produced the show with one Robert Stivers, the situation of events was something like this. The pair sold their idea to CBS but had no sponsor or location. A contact with Aruba of

(Continued on page 5)



FROM NEW York's television land recently came two plane loads of video stars and technicians and video tape equipment. The purpose was to use Aruba as a background for a half-hour CBS fashion extravaganza titled "What Makes a Woman?" The unit is shown on location at the ACH. Local personalities were also used. The show was telecast March 14 to New York City area viewers.

FOR DI mundo di television neorkino recientemente a bini dos carga di aeroplano di estrella y tecniconan y aparatonan di television. E obheto tabata pa usa Aruba como fondo di un show di moda di mei ora presentá pa CBS bao di e titulo "What Makes a Woman?" E unidat na worde munstrá aki na su sitio di actividad na ACH. Personalidatnan local tambe a worde usá. E show a worde presentá na television Maart 14 pa e videntenan di television den cercanía di New York.

Five SPAC Posts Open; Petition Forms Available

Petition forms will be available Monday, March 27, for the forthcoming SPAC election scheduled to be held Wednesday and Thursday April 26 and 27. The forms can be picked up in Room 268, Administration Building, after 7 a.m. Monday.

Five vacancies will be filled in the election as a result of terms expiring for H. Croes, Mechanical Administration; C. Geerman, Process-Catalytic and Light Ends; P. Kock, Accounting Department; E. de Lange, Industrial Relations Department, and M. L. Croes, Accounting Department.

To obtain a place on the ballot, petitioners must secure at least 100 signatures of eligible constituents. Deadline for petitions for SPAC elec-

(Continued on pagina 2)

Eleccion Lo Decidi Forma Di Representacion Deseá

Maart 13 ta un fecha significante den historia di representacion di empleadonan na Lago. Tabata ariba e fecha aki cu compania a decidi pa repasa cu Lago Employee Council planann pa clarifica y confirma e forma di representacion cu empleadonan staff y regular di Lago ta prefera. Na e reunion aki, LEC a informa directiva atrobe di su intento

pa cambia pa un sindicato independiente. Miembronan di Council a declara cu pendiente e formacion di e sindicato nobo nan no tabata prepará pa negocia un contract nobo. Directiva a splica cu despues di expiration di e actual contract April 30, un contract nobo lo no worde negociá sino te ora un eleccion di representacion worde teni pa determina e forma di representacion cu empleadonan eligible ta prefera. Un tal eleccion, por ehemplo, lo por ta e actual forma di representacion, of un diferente sorto di sindicato independiente, of un sindicato afiliá internacionalmente, of ningun sindicato por total.

Cual forma di representacion worde escogi lo worde reconocí pa negocia un contract nobo. Durante e periodo despues di April 30 cu ta requeri pa determina e representacion preferá, compania lo sigui observa e provisionan di e contract di LEC. Un periodo razonable di tempo despues di April 30, fecha di expiration di e contract, lo worde concedi na gruponan representativo cu ta interesá pa duna publicidad na nan existencia y obhetonan promer cu e eleccion di representacion worde teni.

Mediador

E jegada reciente di J. A. Berger, anteriormente di e Consejo Real di Mediadornan na Holanda, a tuma lugar ariba invitacion di gobierno central na Curacao. Su nombramento a sigui ariba un amenaza di huelga y un periodo atemperante di nobenta dia declaró door di gobierno, un sucesion di eventonan cu a socede asina rapidamente cu Lago, na un punto, tabatin poco of ningun saber di loke a socede.

E decisionnan cu a provoca un aceleracion di actividad di representacion tabata draai rond di e representacion pa un referendum entregá door di un grupo di empleadonan di Lago. E referendum, cual tabata desafia e posicion di Lago Employee Council como e unico agente negociativo pa empleadonan staff y regular di Lago, a

worde entregá na representantenan di Industrial Relations Department Jan. 3. E referendum originalmente tabata busca dentro di reglanan di e contract pa establece loke e huelga cu e fraca di 18 di November instigá door di Petroleum Workers Federation of Aruba a faya di sostene e contencion di PWFA cu basta mas e mitar di e constituency di LEC ta su miembronan cu ta paga contribucion.

Estancacion

Poco despues mander aden e peticion, sin embargo, e grupo cu a haci e peticion a manifesta cu nan no tabata dispuesto pa conduci e referendum di acuerdo cu e provisionan di e contract. E estancacion a ocurri ora e grupo cu a manda e peticion aden no a hala su peticion atras, y gobierno na a indica cu e no tabata dispuesto pa manda observadornan of participa di otro forma tan tempo cu e referendum mester a worde conduci segun e procedimiento estableci den e contract.

Na e punto aki, directiva di PWFA a informa e mediador di gobierno Feb. 8 cu PWFA tabata considera di haci na su miembronan un proposicion pa huelga pasobra Lago no a cumpli cu su demandanan pa conduci e referendum den un forma sugerí door di PWFA. Evidentemente un huelga a worde votá door di miembronan di

(Continued on pagina 8)

Ritfeld Reeligi Presidente di LEC

Durante un reunion di cambio di Lago Employee Council Maart 13, F. H. Ritfeld a worde reeligi como presidente di LEC, D. Fleming a worde eligi vice-presidente y J. B. Wix a worde eligi secretario.

Dos otro cu a sali eligi como miembro di e Council cu ta consisti di diez-tres miembro como resultado di eleccionnan teni Maart 9 y 10 tabata J. B. Tromp y V. C. Figaroa.

ARUBA **Esso** NEWS

Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.
PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS
ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

Tres Empleado di 30 Anja Tin Carrera Variá na Lago

Oscar M. Lasser, Julius Landau y Ralph D. Osborn ta asociá cu refinaria desde promer parti di anjanan di 1930. Nan carera, sinembargo, ta mas variá cu por ta. Esaki a keda revelá na un reunion special di management staff Maart 8 ora cu tres empleadonan di Lago a worde honrá pa hecho cu nan a completa trinta anja di servicio cu compania.

Sr. Lasser ■ worde citá pa dos acomplimento, uno sobresaliente y e otro único. Un senior engineer den TSD-Engineering, el ■ worde gabá pa Superintendente di TSD, C. R. Greene, pa su trabao rápido di diseno cu a accelera construcion di planta di isomerizacion durante Guerra Mundial II. Na banda mas humoristico, Sr. Greene a revela cu Sr. Lasser tabatin e distincion único di ta e solo empleado di Lago cu a recibi tur e emblemanan di servicio di Lago den ■ tempo cortico di cinco anja.

Conoce E Cracking

Sr. Landau, process foreman den Process-Cracking, conoce e trahamento di Cracking Plant mescos cu el conoce trahamento di un oloshi fini. El tabata un drechador di oloshi na Oranjestad na 1930 tempo cu el a decidi pa bin traha na Lago. Segun M. Fisk, superintendente di Process Department, Sr. Landau conoce cada not y bolt den Cracking Plant como resultado di su asociacion intimo cu e plantanan aki durante trinta anja.

Sr. Osborn, zone foreman di Mechanical Pipe, a traha den division di tuberia durante henter su carera di trinta anja. Esaki, Superintendente G. L. MacNutt di Mechanical Department a bisa, a dune le e apodo di "Ozzy the Pipefitter" hopi anja pasá, un nomber cu ta familiar pa mayoría di su companjeronan di trabao. "Ozzy a casa cu un di e mehor stenografistanan di Lago," Sr. MacNutt a bisa chanzando, "pero nos a bolbe haye le, y pesey nos ta pordone le." Su carera di servicio a worde interumpi den promer anjanan di 1930 tempo cu el a bolbe pa Texas.

A Worde Comenta

Despues cu nan historianan di servicio y acomplimentonan personal a worde comentá door di e superintendentes departamental, e tres a worde felicita pa Vice Presidente W. A. Murray na nomber di comité ejecutivo di Lago, junta di directiva y management staff. Anto Sr. Murray a presenta e empleadonan di largo servicio nan certificado y emblema di trinta anja.

Sr. Greene a conta esnan den e audiencia cu Sr. Lasser a worde asigná un variedad di trabaonan durante su carera na Lago y cu el a haci tur bon. El a sigui bisa cu Sr. Lasser tabata un bon homber ariba e trabaonan di prioridad den tempo di guerra y cu un punto saliente den su carera tabata su trabao ariba e planta di isomerizacion. "Nunca antes," Sr. Greene a bisa, "un trabao a worde haci asina liher. Mayoría di e mapanan di Oscar a worde trahá na e sitio mes y entregá na hendenan di construcion." Lago tabatin mester di e planta pa su programa di gasolina di aviacion.

Con Sr. Lasser a obtene emblema pa diez anja, binti anja y trinta anja di servicio y, entre tanto, un oloshi pa

SPAC ELECTION

(Continued from page 1)

tion candidacy is 4 p.m., Thursday, March 30. Since there is no nationality split in the election, any staff and regular employee with at least one year of company service, except a non-permanent employee, may secure a petition for candidacy. Also, any eligible constituent can sign a petition.

Members of the election board are M. A. Bislick, chairman; A. Koolman and D. Kock.

binti-cinco anja di servicio, den e tempo cortico di cinco anja, ta un otro storia. El a cuminsa traha na Lago Juli 11, 1932, despues di tres anja cu e compania pariente incluyendo un periodo cortico den Sales Division y por ultimo a recibi su emblema pa diez anja di servicio na 1940. Sr. Lasser a kita na 1943 pero a bolbe Lago na 1944 y mester ■ cuminsa su carera tur di nobo, loke a hacie le eligible pa di dos boton di diez anja na 1956. Despues reglanan pa conta servicio a worde revisá na 1957, Sr. Lasser a haya un avalancha di emblema pa servicio. Na Juni 1957 el a recibi su boton di binti anja y cinco anja despues el a worde presentá un oloshi pa binti-cinco anja di servicio. Tres y mitar anja despues a bini e boton di trinta anja di servicio pa Sr. Lasser.

Sr. Landau

Sr. Landau ■ decidi na December 1930 cu trabao den refinaria tabata encerra mas promesa cu drechamento di oloshi. El ■ cuminsa na Lago como fireman den Pressure Stills y por ultimo a avanza pa assistant operator y despues maintenance foreman. Na 1955 el a worde promoví pa process foreman. Sr. Fisk a bisa cu Sr. Landau tin un respet grandi pa operacionnan di cracking y semper tin éxito den localizacion di dificultadnan. "Sr. Landau ta actua tambe como consehero ora un oloshi ta worde selectá como regalo pa un persona cu ta bai cu pension. Ora el bisa cu un oloshi ta bon, anto bo por tin segur cu 'tasina," Sr. Fisk a bisa.

Recordando su entrevista di empleo na Lago, Sr. Landau a bisa cu el tabatin temor di busca trabao na Lago pasobra su Ingles tabata limitá. Amigonan a bise le cu el por sobveni esaki simplemente door di bisa "O.K." ariba tur cos cu el no comprende. Ora Bill Morris, e homber encargá cu empleamente, tabata

(Continua na pagina 6)

Cinco Puesto Lo Worde Yená den Eleccion di SPAC

Formularionan di peticion lo ta disponible Dialuna, Maart 27, pa e venidero eleccion di SPAC cu lo worde tení ariba Diarazon y Diahuebes, April 26 y 27. E formularionan por worde obtení na Oficina 268, Administration Building, despues di 7 a.m. Dialuna.

Cinco vacatura lo worde yená den e eleccion como resultado di termino cu ta expira pa H. Croes, Mechanical-Administration; C. Geerman, Process-Catalytic and Lights Ends; P. Kock, Accounting Department; E. de Lange, Industrial Relations Department; y M. L. Croes, Accounting Department.

Pa obtene un lugar ariba e lista, peticionistanan mester asegura ■ lo menos 100 firma di constituyentenan eligible. Fecha final pa entrega peticion pa participa den e eleccion di SPAC ta 4 p.m. Diahuebes, Maart 30. Como no tin e comparticion di nacionalidad den e eleccion, cualkier empleado regular y staff cu a lo menos un anja di servicio cu compania, excepto un empleado no permanente, por obtene un formulario pa candidatura. Tambe, cualkier constituyente eligible por firma un peticion.

Miembronan di e junta electoral ta M. A. Bislick, presidente; A. Koolman y D. Kock.

Three Thirty-Year Lago Employees Have Varied, Interesting Company Careers

Oscar M. Lasser, Julius Landau and Ralph D. Osborn have been associated with the refinery since the early 1930's. Their careers, however, are as varied as can be. This was revealed at a special management staff meeting March 8 when the three Lago employees were given recognition for having completed thirty years of company service.

Mr. Lasser was cited for two achievements, one outstanding and one unique. A senior engineer in TSD-Engineering, he was lauded by TSD-Superintendent C. R. Greene for his on-the-spot design work that accelerated the construction of the isomerization unit during World War II. In a lighter vein, Mr. Greene revealed that Mr. Lasser had the unique distinction of being the only Lago employee to receive all of Lago's service emblems in the short span of five years.

Knows Cracking Plant

Mr. Landau, process foreman in Process-Cracking, knows the workings of the Cracking Plant as well as he knows the workings of a fine watch. He was a watch repairman in Oranjestad in 1930 when he decided to join Lago. According to M. Fisk, Process Department superintendent, Mr. Landau knows every nut and bolt in the Cracking Plant as a result of his close association with that unit over a three-decade span.

Mr. Osborn, Mechanical-Pipe zone foreman, has been a pipe craftsman during his entire thirty-year career. This, said Mechanical Department Superintendent G. L. MacNutt, led to his nickname of Ozzy the Pipefitter many years ago, a name familiar to most of his associates. "Ozzy married one of Lago's best stenographers," Mr. MacNutt quipped, "but we got her back so we forgive him." His service career was interrupted in the early Thirties when he went back to Texas. He returned to Aruba because, in his own words, of the "nasty wet weather in southeast Texas."

After their service histories and personal achievements had been discussed by departmental superintendents, the three were congratulated by Vice President W. A. Murray on behalf of Lago's executive committee, board of directors and management staff. Mr. Murray then presented the long-service employees with thirty-year certificates and emblems.

Mr. Greene told those in attendance that Mr. Lasser had been assigned a variety of jobs and duties during his Lago tenure and had done them all well. He went on to say that Mr. Lasser was a good man on wartime priorities and that a mile-post in his career was his work on the isomerization unit. "Never before," said Mr. Greene, "had a job been done so fast. Most of Oscar's drawings were done on the spot and

In recalling his job interview at Lago Mr. Landau said he had been apprehensive about seeking Lago employment because of his limited English. Friends told him he could circumvent this by just sounding out an American O.K. to any question he didn't understand. When Bill Morris, the hiring boss, was satisfied with a demonstration of Mr. Landau's mechanical ability he concluded the interview by saying, "You've got the job. By the way, what's your name?" Mr. Landau's English failed him at this moment. He didn't understand the question so he piped up, "O.K." A few days later the foreman approached Mr. Landau and said, "How are you doing O.K.?" Fortunately, the name didn't stick.

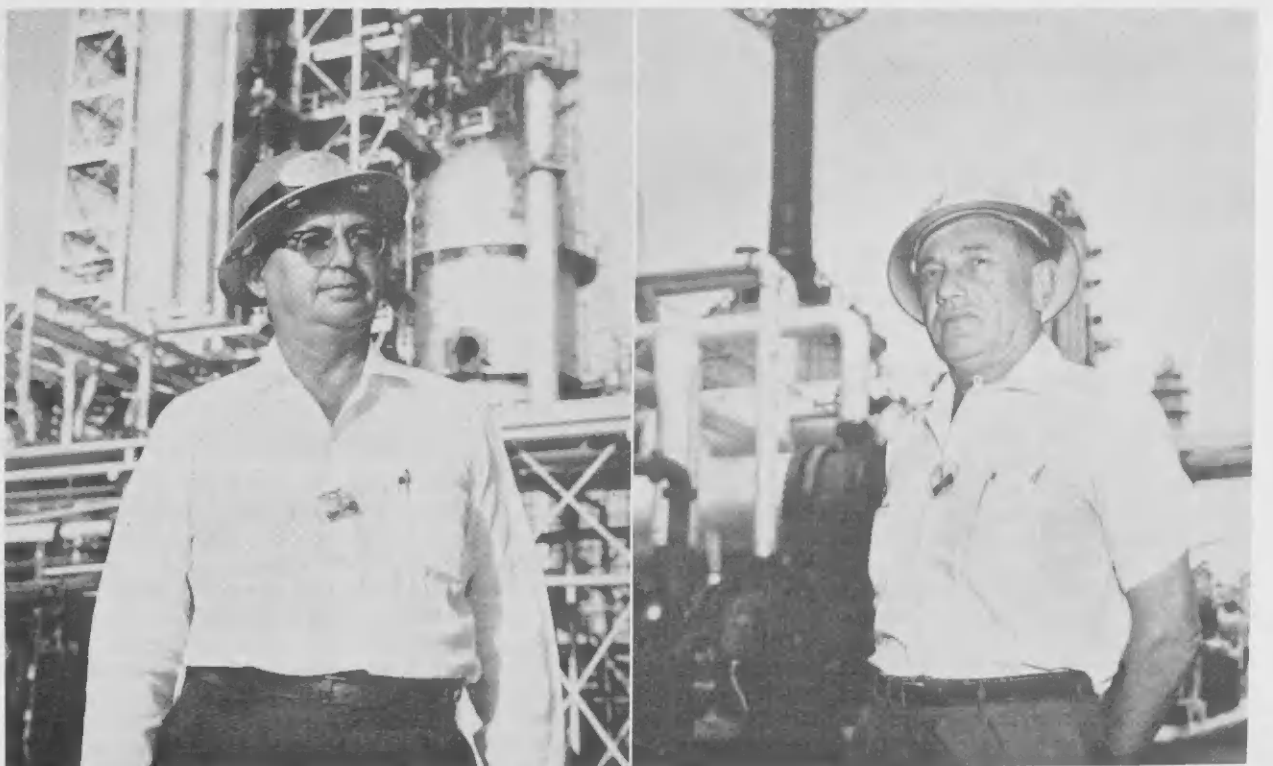
Mr. Osborn came to Lago June 10, 1930, as a pipefitter but resigned in 1936 for the Texas job. He returned to Lago in 1937 as a tradesman first class and progressed through various job levels to trades foreman in February, 1955. His job title was later changed to zone foreman. Mr. MacNutt said that Mr. Osborn has been quite a sportsman over the years and is now interested in boating, fishing and water skiing.

Mr. Osborn took the floor and related how foreign staff employees were first housed in the so-called sheepsheds, then moved to Kelly Flats and, if they were lucky, finally assigned to the bachelor quarters. "Those were the days of the big Saturday night parties. We had a nice fraternity-type life that centered on our chief gripe — food. It's hard to believe that Aruba was little more than a pumping station in the early days," he said. Mr. Osborn also pointed out the changes significant to improving working conditions and methods in the pipe craft.

(Continued on page 6)



Oscar M. Lasser



Ralph D. Osborn

Julius Landau



TO ENABLE Lago to make a smooth conversion from its present IBM 650 computer system to the newly-announced IBM 1410 system, an extensive programming course was held for twenty-six employees from March 1 through March 25. The course was led by S. E. Rifkin, left, IBM instructor from New York
PA ENCAPACITA Lago pa haci un conversion suave for di su actual sistema di calculador 650 pa e sistema IBM 1410 recientemente anunciá, un curso extensivo di programación a worde tení pa binti-seis empleado for di Maart 1 pa Maart 25. E curso a worde conduci pa S. E. Rifkin, robéz, instructor di IBM for di New York.

EIGHTEEN EMPLOYEES of Standard Oil Company (N.J.) affiliates in the South American area attended the Third Refinery Economics Course at Lago. The course started March 6 and ended March 24. Leading a class is George S. Patrick, right, from the International Petroleum Corporation in Coral Gables, Florida.
DIEZ-OCHO empleado di Standard Oil Company (N.J.) su afiliadonan den America del Sur a atende e Tercer Curso di Economía pa Refineria na Lago. E curso a cuminsa Maart 6 y a termina Maart 24. Conduciendo un klas ta George S. Patrick, banda drechi, for di International Petroleum Corporation na Coral Gables, Florida.

18 Homber Ta Atende Curso Di Economía na Lago

Pa di dos anja consecutivo, companianan di azeta simulá recientemente tabata competi pa mercadonan di gasoline y combustible paden un sala di conferencia na Administration Building. Tur tabata parti di e Tercer Curso di Economía pa Refineria cual inicialmente a worde tení na Esso Training Center na Cali, Colombia. El a haci su aparencia na Lago anja pasá tempo cu binti empleado di afiliadonan di Standard Oil Company (N.J.) den America del Sur a participa den e operacionnan simulá di refineria.

Di tres curso a cuminsa Maart 6 ora F. C. Donovan, superintendente di Departamentonan di Servicio y Staff, a duna bombini na participadonan den e curso. E programa a worde concluí Maart 24.

E curso di e anja aki a worde extendí for di e curso original di dos siman pa tres siman. Un total di diez-seis empleado di Jersey Standard a participa. Nan tabata representa Lago; International Petroleum Company, Lima, Peru; Esso Argentina; y instalacionnan di Creole na Amuay, Caripito y Caracas.

Simula Di Refineria

Ademas di e wega simulá di refineria, otro elementonan di e curso cu tabata intendi pa yuda participadonan den simulacion di economia di refineria tabata procedimentonan di presupuesto y contabilidad y economía di interes general, contabilidad di ganashi y perdida, inversion y costonan di operacion, evaluacion di inversionnan proponi, operacionnan di mezcla, costamento incremental, alocaion di crudo, economia di cracking y balanceamento general.

Den e wega di economia di refineria, participadonan ta haci e decisionnan ehecutivo den nan compania simulá. Cada equipo tabata comparti na promer cu facilidad igual den e mercado. Posicionnan financiero na principio tabata identico. For di aki p'adilanti e equiponan tabata ariba nan mes y mester a usa informacion y metodonan sacá for di e hopi otro facetanan di e curso.

Coordinador di e curso tabata George S. Patrick di International Petroleum Company na Coral Gables, Florida.

Participadonan tabata D. L. Doughty, IPC-Lima, Peru; O. J. R. Gallo, F. M. Moine y J. L. Morales, tur di Esso Argentina; R. Gonzales, Otero, F. J. McGrath, M. Chaboisseau, W. H. Moorhead, C. A. Rivet y D. L. Thering, tur di Creole-Amuay; G. Chumbes, Creole-Caripito; A. B. Keeler, Jr., Creole Caracas, y W. L. Buchanan, T. F. Clift, R. E. Humphreys, D. K. Kerr, D. L. Schermerhorn y A. T. Wimmers, tur di Lago.

Programmers End Course On IBM 1410 Computer

Programming analysts from the Accounting and Technical Service Departments have been learning a new language since March 1. It's the language of a new electronic computer system and was introduced as part of a course twenty-six Lago employees will complete today. The training will enable the company to smoothly convert to a new IBM 1410 computer system.

By the end of January, 1962, Lago's present IBM 650 computer system is scheduled to be replaced with IBM's newly-introduced 1410 model. Lago will be one of IBM's first customers to be issued the new system.

To help Lago prepare for the installation, course participants have been attending classes six mornings weekly since March 1. Under the instruction of S. E. Rifkin, IBM systems service representative from New York, the programmers have been learning the "language" of the new computer so they can convert all IBM 650 programs to 1410 programs. They also spent several days at the course's outset studying the nomenclature and function of the different units that make up the 1410 system. Stressed, too, were advantages of the new system over the 650 system now in use with emphasis placed on additional accomplishments possible through use of a 1410 system. In addition to all this, the men studied the system's auto-coder, a symbolic programming device that will reduce programming time.

The main reason behind Lago's decision to change from IBM's proven 650 computer system to the new 1410 system is that the 1410 can handle programs that are too large for the 650 plus those that are not economical to put through the 650 system.

The 1410 is a fully transistorized computer. Though smaller than a 650 installation, it can do more things and carry more facts. It is also faster and more versatile. This means that Lago will be able to program larger computations and get results faster. The equipment takes up less room, produces less heat and is said to require less maintenance than the 650 system which uses vacuum tubes instead of transistors.

Taking the training program are men from such Accounting Divisions as Systems and Programming, Tabulating and Statistics, and Shipping and Process. TSD men involved in the program are from the Economics and Programming group, Utilities Engineering, Process Engineering and from the Laboratories.

Units that will comprise the system are the 1410 computer, six tape units, high speed printer and card-read-punch unit. An example of the 1410's speed is that its printer can print 600 lines a minute while the

650's speed is 150 lines. The 1410 card-read-punch unit reads 800 cards a minute while the 650 reads just 200 cards a minute.

Lago uses an electronic computer system to compute blending and unit operations and in payroll, storehouse materials, commissary and oil accounting programming.

Participants in the 1410 Programming Course were H. C. Ashcraft, E. C. Cook, R. Dijkhoff, E. Donato, F. Farro, Th. J. Figaroa, E. Fung-A-Fat, C. R. Harms, A. A. Kallou, S. J. D. Morena, J. M. Murray, J. J. P. Oduber, J. E. Scott, A. Theysen, Z. Towon, K. F. Welch, H. Wever, W. R. White, H. D. Kutz, D. M. Allen, R. Farro, J. H. Rees, P. Rasmijn, R. A. Hart, A. G. Gebauer and H. F. Gaba.

Analistanan A Completa Curso Ariba Calculador

Analistanan di programacion for di Accounting y Technical Service Departments ta sinjando un idioma nobo desde Maart 1. Ta e idioma di un sistema nobo di calculador electronico. Esaki a worde introduci como parti di un curso cu binti-seis empleado di Lago lo completa awe. E entrenamento lo pone compania den posicion pa cambia suavemente pa un sistema nobo di calculador IBM 1410.

Pa fin di Januari 1962 e sistema di calculador actual di Lago, IBM 650, lo worde cambiá pa e modelo 1410 nobo cu a caba di worde introduci. Lago lo ta un di e promer clientenan di IBM cu ta haya e sistema nobo.

Pa yuda Lago prepara pa e instalacion, participadonan den e curso ta atende klas seis mainta pa siman desde Maart 1. Bao instruccion di S. E. Rifkin, representante di servicio di sistema IBM for di New York, e programadonan ta sinjando e "idioma" di e calculador nobo asina cu nan por converti tur programa IBM 650 pa programa 1410. Tambe nan a pasa varios dia na principio di e curso estudiando e nomenclatura y funcion di e diferente unidadnan cu ta forma e sistema di 1410. Tambe e

acento a worde poni ariba ventahanan di e sistema nobo ariba e sistema di 650 cu awor ta na uso. E acento ta cai principalmente ariba e tareanan adicional cu ta bira posible cu e sistema 1410. Ademas di tur esaki, e hombernan a studia e autocodificador di e sistema, un aparato simbolico di programacion cu lo reduci tempo di programacion.

E motibo principal tras di e decision di Lago pa cambia for di e sistema probá di IBM 650 pa e sistema nobo 1410 ta cu e 1410 por trata cu programa cu ta mucho grandi pa e 650 plus esnan cu no ta economico pa pasa door di e sistema 650.

E 1410 ta un calculador completamente transistorizá. Maske e ta mas chikito cu e instalacion 650, e por haci mas cos y carga mas data. E ta mas liher y mas versátil. Esaki kier meen cu Lago lo por programa calculacionnan mas grandi y haya resultado mas liher. E aparato ta hiba menos espacio, ta produci mes calor y, segun ta worde bisá, ta requieri menos mantencion cu e sistema di 650 cu ta usa tubonan di vacuum en vez di transistors.

Accounting Y TSD

Tumando e programa di entrenamento ta hombernan for di tal divisionnan di Accounting manera Systems and Statistics, y Shipping and Process. Hendenan di TSD involv den e programa ta for di Economics and Programming, Utilities Engineering, Process Engineering y for di Laboratorionan.

Unidadnan cu lo forma e sistema ta e calculador 1410, seis unidad di grabacion, imprentador di alta velocidad y unidad di punch y leza. Un ehemplo di e velocidad di e 1410 ta cu su imprentador por imprimi 600 linea pa minuut mientras e velocidad di e 650 ta 150 linea. E unidad di punch y leza di e 1410 ta leza 800 kaarchi pa minuut mientras e 650 ta leza solamente 200 kaarchi pa minuut.

Participadonan den e curso di programacion di 1410 tabata H. C. Ashcraft, E. C. Cook, R. Dijkhoff, E. Donato, F. Farro, Th. J. Figaroa, E. Fung-A-Fat, C. R. Harms, A. A. Kallou, S. J. D. Morena, J. M. Murray, J. J. P. Oduber, J. E. Scott, A. Theysen, Z. Towon, K. F. Welch, H. Wever, W. R. White, H. D. Kutz, D. M. Allen, R. Farro, J. H. Rees, P. Rasmijn, R. A. Hart, A. G. Gebauer y H. F. Gaba.

Refinery Economics Course Attended by 18 Area Men

For the second year in a row, simulated oil companies recently were competing for gasoline and fuel oil markets in the confines of an Administration Building conference room. It was all part of the Third Refinery Economics Course which was initially held at the Esso Training Center in Cali, Colombia. It made its appearance at Lago last year when twenty employees from Standard Oil Company (N.J.) affiliates in South America engaged in the mock refinery competition.

The third course started March 6 when F. C. Donovan, superintendent of Service and Staff Departments, welcomed the course participants. The program was concluded March 24 with a critique and wrap-up of the mock refinery operations.

This year's program was extended from the original two-week course to three weeks. A total of eighteen Jersey Standard employees were enrolled. They represented Lago; International Petroleum Company, Lima, Peru; Esso Argentina; and Creole's Amuay, Caripito and Caracas installations.

In addition to the mock refinery game, other elements of the course that were aimed at assisting participants in the refinery economy simulation were budget and accounting procedures and general interest economics, profit and loss accounting, investments and operating costs, evaluation of proposed investments, blending operations, incremental costing, crude allocation, cracking economics and overall balancing.

In the refinery economic game, participants made the executive deci-



Mark Griswold



Julie Diosi



Kiki Oduber



Jeannette de Veer



Shelia Shearon

Fashion Show Aids Cancer Fund

Exciting fashions for the beach, play-time and the cocktail hour gave the audience at the Princess Wilhelmina Cancer Fund fashion show a pre-Easter view of what's new for 1961. The setting for the March 11 benefit was the artfully decorated courts at Lago Sport Park. More than 400 fashion fans attended the show which earned the Cancer Fund a total of Fls. 1140.

Thirteen lovely models styled the wide variety of swim suits, shorts, sun dresses and evening wear furnished by Whitfields. In addition, the audience was treated to both martial and steel band rhythms, songs styled by the youthful Los Casinos and a graceful Samba Fantasia dance. A total of fifty-two door prizes, donated by island merchants, were distributed to lucky ticket holders amid the witticisms of Charles Morales.

Mrs. T. N. Griswold organized the gala event with the assistance of Mrs. E. M. Marteny and R. E. Goley.



FASHIONS WERE styled by thirteen lovely models. On parade were fashions for sun and surf and the cocktail hour. E MODANAN a worde presentá door di diez-tres modelo belleza. Den e parada tabatin modanan pa solo y lamar y ora di cocktail for di Whitfields.



Louky Boutmy



Tinus Bijl



Pat Redden



LOS CASINOS made a big hit with their song styles. Fashion narrator G. J. Cvejanovich, center, chats with Mrs. F. J. C. Beaujon, fund chairman. Charles Morales, right photo, was mc.

LOS CASINOS a haci un gran hit. Comentarista tabata G. J. Cvejanovich, centro, kende ta den conversacion cu Sra. F. J. C. Beaujon, presidente di e fondo. Charles Morales, banda drechi, tamata mc.



Jesse Wimmers



Kay Quiram



Dorothy Mantyla



Yvonne Wanopa



Margo Honey



ARUBA NA CBS TELEVISION

No tin nada manera show business. Esaki ta un expresion bieuw den mundo di recreo na Estados Unidos y e ta berdad. E negoshi di recreo por ta esun di mas excitante, audaz y confuso den mundo comercial. Pero e ta confusion organizá cu intento pa produci un resultado final cu berdaderamente ta conta.

Aruba a purba e sabor di e negoshi di recreo a la grandi ora un compania productora independiente di television a baha ariba e isla, en masa, di dos siman di Maart. Drentando den un atmosfera di confusion cual nan mes a cria tabata productornan, director, estrella di enscenariu y pantalla, modelonan di alta moda, operadornan di camera, personal di make-up y bistir, tecnonan di video tape, hombernan di zonido, expertonan di luz y mucha muhernan cu ta

traha cu e compania. E proyecto na man tabata pa graba electronicamente un programa di television di mei ora pa Colombia Broadcasting System.

Den tres dia hectico e equipo independiente a haci esaki. Titulá "What Makes a Woman?," e programa a worde presentá na television na millones di televidentes den vecindario di New York City over di Canal 2 di CBS. Poni ariba video tape na un costo di mas cu \$80,000, e show tabatin un tema basico di introduci e ultimo modanan Frances y Italiano cu contraste contra e fondonan di e "lejano isla Aruba den Caribe." Esaki a worde bisá door di un aviso den New York Times e dia promer cu e programa di television cual a splica mas leuw cu e famoso estrellanan di enscenariu, television y pelicula, Orson

(Continua na pagina 6)



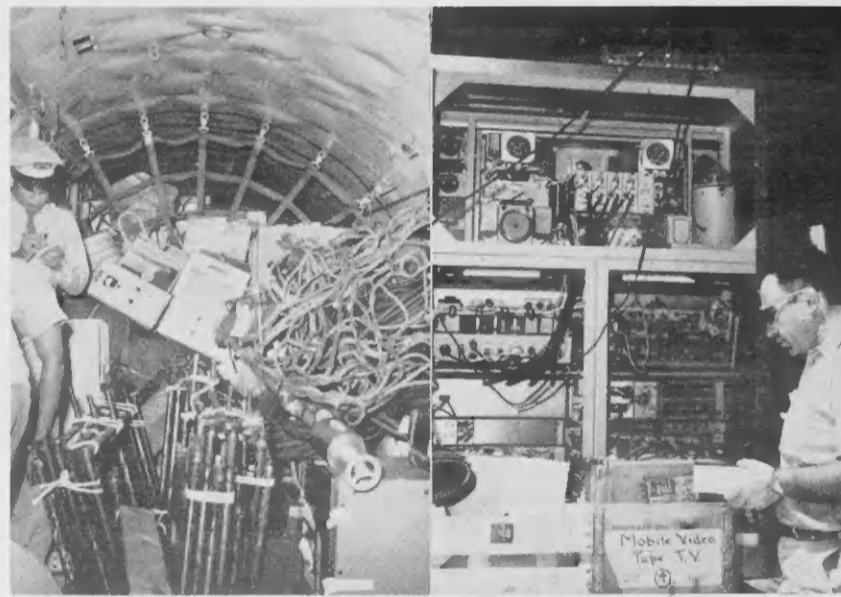
FOR THE first time, a major U.S. television production was staged and taped in Aruba. Titled "What Makes A Woman?," the show contrasted fashions both old and new set against ACH backgrounds.

PA DI promer vez, un produccion grandi di television di Estados Unidos a worde entablá y grabá aki na Aruba. Titulá "What Makes A Woman?," e show a forma un contraste di moda tanto bieuw como nobo.



GIRLS, GIRLS, girls! They were all over the place. Eight of New York's top fashion models shared the limelight with stars Orson Bean and Rita Gam, below left. Police Commissioner C. A. de Jager, below right, was also on stage.

BELLEZA NA cantidad! Nan tabatin tur rond di e lugar. Ocho di e sobresaliente modelonan di New York a comparti e publicidad cu estrellanan Orson Bean y Rita Gam, robéz abao. Comisario di Poliz C. A. de Jager, abao, tambe tabata ariba enscenariu.



TONS OF video tape equipment, lights and cables were flown to Aruba from New York by a special KLM cargo carrier. The technician at right is in charge of equipment that electronically tapes the TV image. TON DI aparatonan di video tape, luz y cable a worde treci Aruba for di New York door di un avion di carga special di KLM. E tecnico banda drechi ta encargá cu herment cu electronicamente ta graba e imagen.

Aruba on Television

(Continued from page 1)

ficials March 1 was successful and less than one week later the entire company of fifty persons, hundreds of thousands of dollars of video tape equipment (rented for \$25,000), models and stars was on location.

To make this possible the video people had the cooperation of Aruba's Tourist Bureau, the Aruba Caribbean Hotel, KLM and Lago. They even called out the Marines who transported a plane-load of TV cameras, video tape equipment, lights, cables and the like to the hotel.

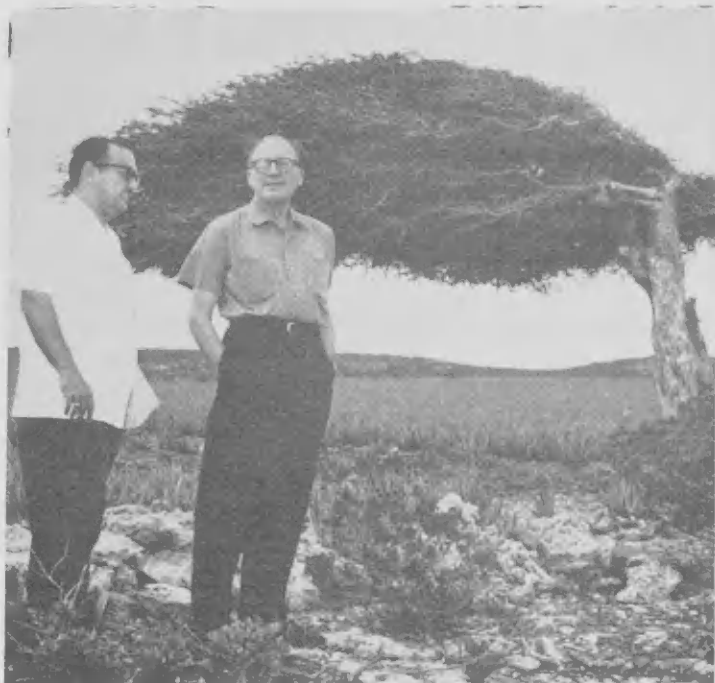
Shooting started March 8 and was completed March 10. Thousands of feet of un-edited video tape were flown to New York and several edi-

tors burned the midnight oil the weekend of March 11-12 clipping and cutting the show to its half-hour length. Two days later the job was finished (if we know editors, just minutes ahead of deadline) and the show was telecast. Whew!

The actual shooting was organized confusion to the uninitiated. First it was rehearse, rehearse, rehearse. Change the lighting. Pan the camera. Dolly in. Dolly out. Quiet everyone. The director is in command.

"Camera one pick up Mary Hylem. Pan up to necklace. Now dolly out. NO, NO, NO! I said take a half-step to the right, Mary, not left. Cut the action. Let's go over it again." That, folks, is show business.





JACK BENNY, one of the most loved and best known radio and television comedians in U.S. show business, visited Aruba in early March. With him on a tour, left, is M. Kuiperi, Tourist Bureau head. Jack was intrigued, center, with the decorative relief designs on a cunucu home. The comedian has risen to fame as being somewhat of a pinch-penny and a frustrated also-ran in the Academy Awards. But in real life he is warm and gentle as this cunucu lad, right, will attest.



JACK BENNY, un di e mas stimá y popular comediantenan di radio y television na Estados Unidos a bishita Aruba na principio di Maart. Hunto cu ne, banda robes, haciendo un paseo ta M. Kuiperi, hefe di Toeristenbureau. Jack tabata bao impresion di e marcanan decorativo aki, meimei, ariba e cas di cunucu. E comediante a gana su fama siendo algo di penuria y un participante frustrá den concursunan pa Premionan Academico. Pero den bida real el ta carinjo y yen di afeccion manera e tercio di cunucu aki por testigá.

Eleccion Lo Decidi Forma

(Continúa di pagina 1)

PWFA pa Feb. 10, y e mediador di gobierno a worde notifiá di e intento di PWFA si Lago no cumpli cu su deseanan. Lago a leza di desaroyonan aki den un corant matutino Feb. 10, y despues ariba merdia di e mes un dia a tende over di un stacion local di radio cu gobierno a (1) declara un periodo atemperante di noventa dia, y (2) a nombra Sr. Berger pa media den e "conflicto".

Lago a haci objeccion contra uso di e palabra "conflicto" insistiendo cu mayoria di empleadonan no a sostene e huelga fracasá di November, cual un corant di Curacao a califica como "un accion wild y insensato", y tampoco a duna animacion apreciable na e esfuerzo di PWFA den e asunto di referendum. Sr. Berger, sin embargo, a yega for di Holanda, y a reuni cu representantenan di Lago.

Actuando di buena fe pa cu su empleadonan y consciente di e indecision y confusion cu mester ta rondona hopi di e reciente controversia na Lago den mente di e empleadonan aki, Lago a anuncia su decision pa repasa cu LEC plannan pa determina e preferencia representativo di votadornan staff y regular eligible.

En asociacion cu e clamoreo di e hopi voznan na mundo cu ta worde tendí awendia podiser ta un marca di tempo, pero Lago tabatin mas tanto actividad representativo den e ultimo cinco luna cu e tabatin den su cuarto siglo di tratonan di representacion.

Promer cu e huelga di PWFA na November, Lago a experimenta un substitucion na 1949 di Employees' Advisory Committee pa LEC, un parada di trabao na 1951 cu a resulta mas tanto for di malcomprendemento cu for di discontento, y referendum na 1955 y 1957. Cuminzando na November anja pasá, empleadonan staff y regular sea tabata conciente di of tabata involvi den un serie rapido di

eventonan cu tabata inclui e peticion di PWFA pa reconocimiento, un amenaza di huelga, un huelga fracasá, un peticion pa referendum entregá, un otro amenaza di huelga, un periodo atemperante, un mediador Europeo yamá aden, y un eleccion di LEC posponi dos vez promer cu el a worde tení. E eventonan aki a worde sigui door di un anuncio di compania cu e actual forma di representacion lo termina April 30, y cu e forma di representacion cu empleadonan eligible ta prefera lo worde decidí na urna electoral.

Empleadonan di Lago semper lo worde representá; e forma lo ta esun cu nan mes escoge. Esakinan ta fundamental den e filosofia di Lago pa cu empleadonan. Lago tabata un di e promer empleadornan den Caribe pa adopta representacion di empleadonan. El a haci esey na 1936 actuando segun e concepto cu un sistema establecí di representacion tabata necesario pa su empleadonan y pa su mes a fin cu asuntunan por worde tratá debidamente. Lago consistentemente y a lealtad a observa e curso cu el a establece anjanan pasá pa traha y biba hunto cu su empleadonan:

- (a) trato husto pa cada empleado,
- (b) oportunidad pa desaroyo,
- (c) un programa cooperativo pa seguridad social y economico, y
- (d) tratonan colectivo cu representantenan eligi door di empleadonan.

Lago a manifesta den pasado su preferencia pa traha cu organizacionnan di obrero independiente. Tempo y eventonan no a cambia su preferencia. No obstante, Lago a manifesta tambe su decision, teniendo na punto cuatro di e curso ariba mencioná, e lo reconoce e agente colectivo pa negociacion cu empleadonan designa.

Ritfeld Re-elected LEC President At Turnover

At a Lago Employee Council turnover meeting March 13, F. H. Ritfeld was re-elected LEC president. D. Flemming was elected vice president and J. B. Wix was elected secretary.

Two others who won seats on the thirteen-man council as a result of elections held March 9 and 10 were J. E. Tromp and V. C. Figaroa.

REPRESENTATION

(Continued from page 1)

of representation, and that the type of representation preferred by eligible employees would be decided at the polls.

Lago employees will always be represented; the type will be of their own choosing. These are basic with Lago employee philosophy. Lago was one of the first Caribbean employers to adopt employee representation. It did so in 1936 stemming from the concept that an established system of representation was necessary for its employees and itself in the proper conduct of business. Lago has steadfastly and faithfully lived up to the pattern it set years ago for working and living with its employees:

- (a) just treatment of each employee,
- (b) opportunity for development,
- (c) a cooperative program for social and economic security, and
- (d) collective dealing with employee-elected representatives.

Lago has in the past made known its preference to work with independent labor organizations. Time and events have not altered its preference. Nevertheless, Lago has also made known its decision that in keeping with item four of the above stated pattern, it will recognize the collective bargaining agent designated by the employees.

O. S. Pietersz

Oscard A. Pietersz, machinist A den Mechanical-Machinist y un empleado di Lago durante mas cu trinta y un anja, a muri Feb. 25 despues di un maleza largo. El a nace Aug. 4, 1911, na Aruba y ta laga atras su esposa y diez-cinco yiu. Actonan di entierro a tuma lugar saliend for di misa catolico na Savaneta.

P. J. Flanders

Patricio J. Flanders, 29, un packer na General Services Department, a muri Feb. 24 como resultado di un desgracia di trafico cu a tuma lugar Feb. 19. E defunto, kende tabata biba na Hildebrandstraat No. 12 na San Nicolas, a nace na Curaçao y a cuminza su empleo na Lago casi diez-dos anja pasá. Actonan di entierro a tuma lugar saliend for di misa catolico.

Parker, Milbrath Den Puestonan Nobo na Jersey

George M. Parker, presidente y un director di Esso Export Corporation, a worde nombrá promer representante di Standard Oil Company (N.J.) na Londres y representante di accionistanan di Jersey Standard pa su companianan afiliado na Inglaterra, Noruega, Suecia, Dinamarca y Finlandia, asina a worde anuncia recientemente.

Nombrá pa sigui Sr. Parker tabata Robert H. Milbrath, vice presidente ehecutivo y un miembro di junta di directornan di Esso Export. Tur dos nombramento lo drenta na vigor Mei 25.

Sr. Parker tabata presidente di Esso Export, e afiliado internacional di ventas di Jersey Standard, desde 1954. Den su puesto nobo el lo sigui Paul J. Anderson kende a worde nominá pa eleccion den junta di directornan di Standard Oil Company (N.J.).

For di 1936 pa 1943 Sr. Parker a pasa hopi tempo for di terra como consehero di ventas pa Jersey Standard na Europa, Noord Africa, Oriente Cercano y Latino America. El a bira vice presidente di Esso Export na 1950. Sr. Parker a worde eligi vice presidente ehecutivo y director di Esso Export na 1953. Durante ultimo diez-ocho anja el tabata concerná casi solamente cu e aspectonan internacional di negoshi den industria di petroleo.

Sr. Milbrath, un graduado di Un-

Rasmijn Will End 33-Year Lago Career March 27

The thirty-three year career of Felis Rasmijn will end March 27 when he leaves Lago for subsequent retirement.

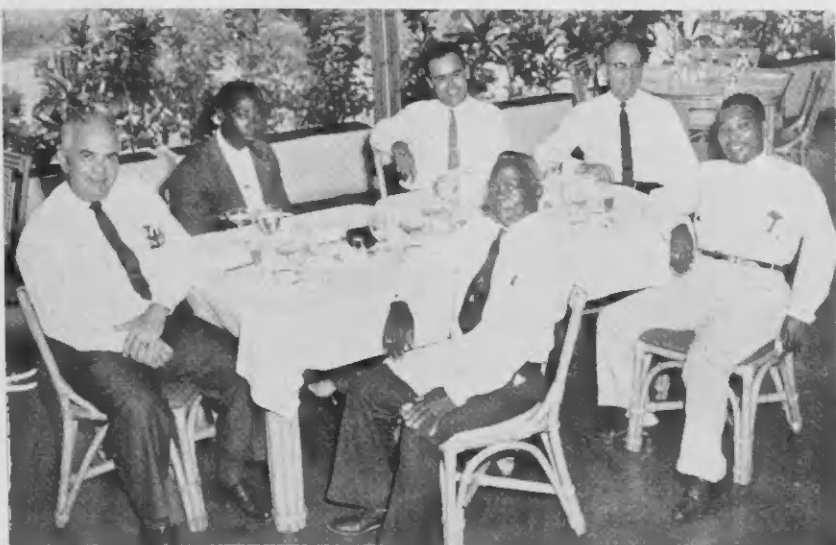
Mr. Rasmijn, a carpenter B in General Services-Operation Division-Crafts, has wielded a saw and hammer during his entire length of service.

He started with Lago March 15, 1926, as laborer. From 1930 until 1936 he was assigned to Mechanical - Carpenter and was named a carpenter C in March of the latter year. Mr. Rasmijn transferred to General Services and what is now called Operations Division in July, 1936. He was promoted to carpenter B May 1, 1955.



F. Rasmijn

ited States Naval Academy, a cuminza su carera cu Jersey Standard na 1934 como ingeniero di ventas. Despues di cuatro anja den ventas domestico, el a transferi pa e afiliado Argentino di Jersey Standard. Desde e tempo aki el ta concerna cu operacionnan den estranheria, y a sirbi den un capacidad ehecutivo den ventas den varios di e afiliadonan estranhero di Jersey.



FRIENDS AND associates joined E. P. Lattig, Mechanical-Carpenter, at a Feb. 28 retirement luncheon. Left to right are J. R. Proterra, T. W. Lattig, F. V. Christiaans, C. Berrisford, D. E. A. Hellings and Mr. Lattig.



APPROXIMATELY SIXTY cub scouts, boy scouts and sea scouts toured the refinery recently. Accompanied by den mothers, forty cub scouts made up one tour group while sea scouts and boy scouts made up the other.

A tour through the general shops, above, was on the agenda. MAS OF menos sesenta padvinder a haci un paseo den refineria reciente. Acompañá pa nan mayornan, cuarenta padvinder chikito a forma un grupo, mientras otro padvindernan y verkenner di llamar a forma e otro grupo. Un bishita door di tallernan general, ariba, tabata ariba agenda.